

ETE 2019

ABEROUAT – PYRENEES-ATLANTQUES

MONTAGNE - OCEAN
MULTISPORTS / MULTIACTIVITES
13/16 ANS

REF : 064 002 001

Vacances Pour Tous – 21 rue Saint Fargeau – CS 72021 - 75989 PARIS CEDEX 20
Agrégé JEPVA par le ministère de la Jeunesse, des Sports et de la Vie Associative - Inscrit au Registre des Opérateurs de Voyages et Séjours
Certification d'Immatriculation : IM 075 100 379 - Agrément national d'organisme de tourisme social et familial n°06.07.04
Association reconnue d'utilité publique par décret du 31/05/1930



Semaine montagne : CENTRE L'ABEROUAT – 64 490 LESCUN

Tel : 05 59 34 71 67

**Semaine Océan : Domaine CAMIETA – 420 Route de Souhara –
64 122 URRUGNE - Tél : 05.59.47.10.76**

courriel : aberouat@laligue64.org Site : aberouat.fr

Un code d'accès vous sera communiqué quelques jours avant le séjour.

IMPORTANT : DOCUMENTS A FOURNIR OBLIGATOIREMENT

A renvoyer impérativement PAR COURRIER 1 mois avant le séjour à : Centre de l'Abérouat - 64 490 LESCUN

En indiquant le nom de l'enfant + l'intitulé du séjour et les dates du séjour :

- la fiche de renseignements médicaux et personnels + copie du carnet de santé (voir fiche),
- l'attestation d'aptitude préalable à la pratique d'activités nautiques et aquatiques dans les accueils collectifs de mineurs,
- l'autorisation de photographier et filmer.
- un certificat médical attestant de l'absence de contre-indication à la pratique des sports proposés durant ce séjour.

Nous vous conseillons de garder une copie de ces documents.

RENDEZ-VOUS SUR PLACE

Votre séjour commencera à la montagne, au centre l'Abérouat à Lescun. Vous êtes attendu le premier jour à partir de 16h00.

Par la route : Pau direction Oloron – Saragosse.

Traverser Oloron direction col du Somport – Espagne – Saragosse par la RN134.

A 20 km traverser Bedous, continuer pendant 5 km et prendre à droite la D239 direction Lescun, au village vous vous trouvez à 5 km du centre. Suivre le fléchage « l'Abérouat » (route étroite de montagne : roulez doucement). Possibilité de transport à partir de la gare de Pau (nous consulter).

Le séjour se terminera à l'Océan au centre de Camiéta à Urrugne. Départ le dernier jour après le petit-déjeuner vers 10h00.

Par la route : Nationale 10 ou autoroute A63 (sortir à Saint Jean de Luz Sud), suivre St Jean de Luz / Ciboure.

TRANSPORT

Par le train : de Paris, Rennes, Nantes, Poitiers, Tours, Bordeaux, Marseille, Avignon, Montpellier, Toulouse à Pau . En car depuis la gare de PAU

1^{er} et dernier repas servis

1^o repas servi : dîner du jour 1

dernier repas servi : petit-déjeuner du dernier jour

Pour le retour, un déjeuner froid est fourni lorsque l'arrivée à destination est prévue après 13h

SITE

► Situation géographique

MONTAGNE : Le centre de l'Abérouat situé à 1450m d'altitude au bout d'une route de montagne à 5 km du village de Lescun. Face à un cirque de montagne remarquable et au cœur d'une Nature protégée. L'itinéraire, à cheval sur les vallées d'Aspe et d'Ossau, entre pic d'Annie et pic du midi d'Ossau, vous permettra de découvrir un milieu naturel et humain authentique.

Hébergement en chambre de 4 à 5 lits avec sanitaires à l'étage. Le mobilier en bois est récent le centre ayant été rénové en 2008. Les lits sont essentiellement des lits superposés en 90 cm de large équipés d'oreiller et de couette, les draps étant fournis. Le restaurant dont les fenêtres ouvrent sur une vue magnifique vous accueille par table de six. 4 salles accueillent les animations de fin d'après midi ou de soirée. L'environnement du centre est le milieu montagnard.

Equipements à disposition : Ping-pong, panneau de basket, volley, lecteur DVD, télévision, chaîne stéréo, caméra vidéo, divers matériel d'animation ...

A mi-séjour un transport en bus sera organisé au départ de l'Abérouat pour rejoindre l'océan et le centre de Urrugne.

OCEAN : Le Domaine de de Camiéta se situe à Urrugne , petit village traditionnel basque à 1.5 km de St Jean de Luz, au cœur d'un grand espace vert planté de chênes et de marronniers. Aux alentours, les sites privilégiés de Biarritz, Bayonne, Ciboure, Hendaye et Espelette permettent de découvrir les traditions du pays basque. L'environnement naturel facilite la pratique des activités sportives telles que la voile, la plongée, le surf ou la randonnée en montagne.

Les jeunes seront logés sous tentes, sanitaires à proximité. Les repas seront pris sur le centre.

ACTIVITES MONTAGNE

Escalarbre : le plaisir d'évoluer en auto-assurance pendant 1 journée, sur des agrès et tyroliennes variés dans les arbres.

VTT : 1 journée encadrée par un animateur breveté d'État. Une matinée d'initiation puis balade adaptée sur les sentiers.

Escalade : assurés "en moulinette", 1 séance d'initiation à "la grimpe" sur un rocher-école à proximité du centre.

Découverte du milieu montagnard : rencontre avec un berger et son troupeau dans une cabane d'estive, mais aussi de la flore et de la faune.

Écocitoyenneté et sciences : sensibilisation à des activités scientifiques en lien avec les énergies renouvelables.

Canyoning : 1 descente du gave de Lescun (*attention il y a une erreur sur la brochure il ne faut pas tenir compte de l'activité rafting qui est proposée pour les plus jeunes 8/12 ans*)

ACTIVITES OCEAN

Surf : 2 séances de 2 heures dans la baie de St Jean de Luz

Stand Up Paddle : 1 séance de 2 heures.

Aquazone de St Pée sur Nivelle : parc aquatique, 3 000 m² de structures gonflables

Bouée tractée : 1 séance Adrénaline et rigolade

Pelote basque : initiation à ce sport traditionnel local.

Mais aussi : Baignades sécurisées, activités bord de mer, pêche à pied, jeux de plage, farniente,

Il est impératif de savoir nager : l'attestation d'aptitude préalable à la pratique d'activités nautiques et aquatiques dans les accueils collectifs de mineurs est obligatoire.

ORGANISATION DU SEJOUR

La vie en groupe et le bon fonctionnement du centre et des activités nécessitent quelques règles.

Vous devez maintenir vos chambres dans un état de propreté raisonnable, vous devez débarrasser vos tables en fin de repas, les horaires de repas, les activités, le matériel et les locaux doivent être respectés, le petit-déjeuner est échelonné de 8h30 à 9h, les autres repas sont pris à heure fixe, le repas de midi est souvent pris à l'extérieur.

► L'équipe d'encadrement :

Une équipe d'animation (1 pour 12 jeunes) attend les participants pour leur faire passer les meilleures vacances possibles. Il s'agit d'assurer la motivation du groupe, notamment sur les premières journées de découverte des activités. Cette équipe a les compétences et qualifications requises (Brevet d'aptitude aux fonctions d'animateur, de direction, brevet de surveillant de baignade, attestation de formation aux premiers secours) pour réussir les activités choisies en toute sécurité pour le plus grand plaisir de tous.

Les intervenants extérieurs que nous sollicitons pour l'encadrement de certaines activités sont des professionnels et sont titulaires d'un brevet d'état et sont agréés par la DDCSPP.

► **L'alimentation** : la création, la composition des menus et la confection des repas sont confiées à des professionnels. Nous mettons en place une alimentation de qualité, équilibrée et variée, en quantité suffisante. Nous veillons également à ce qu'elle soit adaptée aux activités prévues lors du séjour.

Notre projet éducatif reposant sur le principe de laïcité, nous effectuons le remplacement ou la compensation de certains aliments par d'autres au cours des repas. Par contre, nous sommes dans l'impossibilité de prendre en compte certaines demandes ou exigences alimentaires qui peuvent entraîner une perturbation de l'organisation des activités et avoir des répercussions sur le processus biologique de l'enfant. **En cas d'allergies alimentaires, il est impératif de nous transmettre dès l'inscription, tous les documents médicaux et PAI afin que nous puissions évaluer notre capacité à respecter les interdictions alimentaires liées à des risques d'allergies.**

► **Linge** : nous effectuons une lessive du linge personnel des enfants et des jeunes, une fois par semaine. De manière générale et en fonction des conditions météorologiques, nous nous efforçons de limiter le volume de linge sale au retour de l'enfant. Dans tous les cas, ce linge sera isolé dans une poche dans la valise. Penser à vous référer à la fiche trousseau fournie au moment de l'inscription.

► **Pour avoir des nouvelles de votre enfant**

Tous les jours entre 19h à 20 h : Abérouat 05.59.34.71.67 ou Ciboure : portable du directeur qui vous sera communiqué ultérieurement

Un code d'accès vous sera communiqué quelques jours avant le séjour pour visiter notre blog .

Le courrier : Nous incitons les jeunes à vous écrire une fois au moins durant le séjour. En retour, ils espèrent recevoir de vos nouvelles.

ATTENTION ! Si le comportement du participant était de nature à nuire à sa sécurité ou à celle de ses camarades, ou encore à compromettre la qualité des vacances que nous nous efforçons de proposer à chacun, une décision de renvoi pourrait être prise à son encontre, frais de retour à votre charge...

PREPARER VOTRE SEJOUR

► **Trousseau de séjour / trousseau spécifique** : Nous conseillons vivement des vêtements et du linge de toilette simples et robustes, en quantité suffisante pour que votre enfant puisse se changer après certaines activités. Une fiche trousseau type vous sera remise lors de l'inscription. Donnée à titre indicatif, elle vous permettra de faire un inventaire avec votre enfant des affaires qu'il emporte (n'oubliez pas de mentionner les vêtements qu'il portera le jour du départ). Marquez tous les vêtements et le linge de toilette au nom de votre enfant et si possible ses objets personnels (sac, gourde etc...).

Prévoir pour ce séjour en plus du trousseau standard : un sac à dos (30 litres), une gourde 1 litre, de la crème solaire indice 50, un vêtement de pluie, un maillot de bain, des lunettes de soleil, un chapeau ou casquette.

► **Argent de poche** : Nous vous conseillons de ne pas confier à votre enfant une somme trop importante. Sur place, deux solutions : l'enfant ou le jeune conserve son propre argent à « ses risques et périls » OU il le remet à la direction qui lui en délèguera la gestion par un système de « banque ». Dans ce cas, merci de bien vouloir le glisser dans une enveloppe portant : le montant remis, le nom du participant, l'intitulé et les dates de son séjour, cette enveloppe sera à remettre aux animateurs le premier jour du séjour (à l'animateur en gare si transport ou sur le centre à l'animateur qui vous accueillera).

► **Santé : il est très important de** remplir correctement la fiche individuelle de renseignements et médicale et de la signer, **elle est obligatoire**. Joindre les copies du carnet de santé comme demandé sur cette fiche. Veillez également à nous fournir tous les documents utiles (attestations à jour de carte vitale ou CMU, carte vitale pour les jeunes de plus de 16 ans) etc...

Veillez, en **cas de traitement**, à nous remettre impérativement **l'original de l'ordonnance et les médicaments en nombre suffisant** afin de nous permettre d'administrer ce dernier. Si votre enfant est malade durant le séjour, il sera naturellement conduit chez un médecin. Les honoraires de ce dernier, de même que les éventuels frais de pharmacie vous seront réclamés. Une facture vous sera adressée avec la copie de la feuille de soins, l'original vous sera envoyé dès réception de votre règlement. *Attention, pour les enfants et les jeunes bénéficiaires de la CMU, certains praticiens la refuse et nous contraignent à faire l'avance des frais et donc vous en réclamer le remboursement par la suite.*

► **Utilisation du téléphone mobile** : bien que parfaitement autorisée, nous conseillons vivement aux enfants et aux jeunes de ne pas emporter leur téléphone mobile. En effet, il est déconseillé, voire interdit au cours de certaines activités et un usage abusif peut nuire à l'ambiance générale d'un séjour. Enfin, pour les plus jeunes, nous avons pu constater qu'il était parfois utilisé maladroitement pour appeler leurs parents et les

inquiéter inutilement. Nous rappelons qu'il n'y pas de réseau téléphonique au centre de montagne, il y a une zone WIFI.

► **Objets de valeur** : La nature du séjour nous conduit à déconseiller la présence de tout objet de valeur (lecteur mp3, bijoux, téléphone mobile, tablettes, consoles, CD, vêtements de marque, etc...). Toute disparition d'objets personnels devra être signalée au directeur dès son constat et, en tout état de cause, avant la fin du séjour. **Attention les vols, dégradations ou pertes ne sont pas couverts par notre Association.** **Les lunettes de vue demeurent sous la responsabilité de leur propriétaire.** Pour prendre des photos, nous recommandons l'utilisation d'appareils jetables.

► **Cigarette et e-cigarette** : Nous rappelons qu'il est formellement interdit pour les jeunes de fumer pendant le séjour (décret 2006-1386 du 15 novembre 2006).

ASSURANCE

Nous souscrivons pour votre enfant, une assurance durant le séjour (y compris durant le transport si nous l'organisons), auprès de notre compagnie d'assurance APAC. Il sera ainsi couvert en Responsabilité civile (dommages corporels et matériels causés aux tiers dans le cadre des activités liées au séjour), en Individuel accident corporel (l'assurance intervient en complément de la CPAM et de la mutuelle complémentaire), en assistance rapatriement sanitaire d'urgence en cas de maladie grave ou d'accident corporel (sous réserve que soit fait appel à notre service d'assistance et avec son accord).

DOCUMENTS

A renvoyer impérativement PAR COURRIER 1 mois avant le séjour à : Centre de l'Abérouat - 64 490 LESCUN

En indiquant le nom de l'enfant + l'intitulé du séjour et les dates du séjour :

- la fiche de renseignements médicaux et personnels + copie du carnet de santé (voir fiche),
- l'attestation d'aptitude préalable à la pratique d'activités nautiques et aquatiques dans les accueils collectifs de mineurs,
- l'autorisation de photographier et filmer.
- un certificat médical attestant de l'absence de contre-indication à la pratique des activités proposées durant ce séjour.

Nous vous conseillons de garder une copie de ces documents.

Le jour du départ à remettre à l'animateur (si transport) ou à votre arrivée sur le centre (si rendez-vous sur place) :

- Argent de poche (voir chapitre plus haut),
- Si l'enfant à un traitement médical : original de l'ordonnance et médicaments en nombre suffisants,
- Photocopies de l'attestation à jour de la carte vitale, pour les plus de 16 ans joindre la carte vitale et / ou attestation de la CMU et copie de la carte de mutuelle.

Nous attirons votre attention sur le caractère impératif des documents à fournir et le fait de nous remettre un dossier à jour et complet.

Bon séjour avec Vacances Pour Tous !

FICHE DU TROUSSEAU ETE

Centre de vacances

Participant : NOM..... Prénom.....

Séjour : date **Nom du séjour** :

CETTE FICHE, MISE DANS LA VALISE, PERMET DE DRESSER L'INVENTAIRE A L'ARRIVEE ET AU DEPART DU JEUNE.

L'énumération ci-dessous n'est qu'une indication que nous donnons aux familles. Le trousseau doit évidemment être constitué en fonction de l'âge de l'enfant, du lieu d'implantation du centre de vacances et des activités qui y seront pratiquées.

LISTE	NOMBRE			OBSERVATION
	FOURNI PAR LES PARENTS (*)	RELEVE A L'ARRIVEE	RELEVE AU DEPART	
● VETEMENTS				
3 pantalons				
3 polos				
1 paire de baskets				
1 paire de baskets usagés mais en bon état pour le canyoning				
1 paire de sandales plage				
1 paire de pantoufle				
1 chapeaux de soleil ou casquette				
4 shorts ou bermudas				
8 slips ou culottes				
8 tee-shirts				
2 maillots de bain				
2 tee-shirt manches longues thermiques				
2 pyjamas				
10 paires de chaussettes				
1 imperméable ou K-way				
1 bonnet de bain				
2 pull-over chauds ou polaires				
1 blouson chaud pour la montagne				
jooging ou survêtement				

LISTE	NOMBRE		
	FOURNI PAR LES PARENTS (*)	RELEVE A L'ARRIVEE	RELEVE AU DEPART
● POUR LA TOILETTE , L'HYGIENE, LA PROPRETE			
3 serviettes de toilette			
3 gants de toilette			
1 serviette de bain + 1 serviette de plage			
Savon, dentifrice, gel douche, shampoing			
Brosse à dents, peigne			
Crème solaire protectrice écran total (indice 50)			
Mouchoirs en papiers (pochette) 6.			
● DIVERS			
Sac à dos 30/40 litres			
Gourde 1 litre			
Lunettes du soleil			
Papier à lettres			
Enveloppes timbrées portant l'adresse des parents, grands-parents etc...			
SI L'ENFANT EST INCONTINENT, augmenter son trousseau en conséquence et <u>signaler ce fait au directeur par lettre jointe au dossier.</u>			
SI LA JEUNE FILLE EST REGLEE, prévoir des serviettes périodiques.			

REMARQUES :

- Les draps et les couvertures sont fournis dans le centre.
- Le blanchissage du linge est prévu 1 fois
- Le trousseau doit être marqué au nom de l'enfant (marques portant le nom tissé en entier et cousues).

Inventaire arrivée fait le : par

Inventaire départ fait le : par

(*) Colonne à compléter par les parents